



Годишен финансов отчет  
на **ТП Мундифарма Медикъл**  
за 2010 година



**МУНДИФАРМА МЕДИКЪЛ ТП**

---

**Име на дружеството-собственик на ТП:** МУНДИФАРМА Г.М.Б.Х. - АВСТРИЯ

**Адрес на дружеството-собственик на ТП:** ул. АПОЛОГАСЕ 16-18, А1072,  
ВИЕНА 1060, РЕПУБЛИКА АВСТРИЯ

**Ръководител на ТП:** ПЕТЕР ХОФЕР

**Адрес на управление:** ул. Кораб планина 8,  
1407 София, ж.к. Лозенец

**Обслужващи банки:** УНИКРЕДИТ БУЛБАНК АД

**Съставител на годишния финансов отчет:** "АФА" ООД

**МУНДИФАРМА МЕДИКЪЛ ТП**  
**ПРИЛОЖЕНИЯ КЪМ ГОДИШНИЯ ФИНАНСОВ ОТЧЕТ ЗА 2010 година**

---

<b>ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ</b>	<b>1</b>
<b>СЧЕТОВОДЕН БАЛАНС</b>	<b>2</b>
<b>ОТЧЕТ ЗА ПАРИЧНИТЕ ПОТОЦИ</b>	<b>3</b>

**ПРИЛОЖЕНИЯ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ**

<b>1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО</b>	<b>4</b>
<b>2. ОСНОВНИ ПОЛОЖЕНИЯ ОТ СЧЕТОВОДНАТА ПОЛИТИКА НА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО</b>	<b>4</b>

**МУНДИФАРМА МЕДИКЪЛ ТП**  
**ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ**  
за 2010 година

	2010 BGN '000	2009 BGN '000
<b>Приходи</b>		
Приходи от финансираня за дълготрайни активи	101	90
Приходи от финансираня за оперативни разходи	1,013	966
Други приходи	13	-
	<u>1,127</u>	<u>1,056</u>
<b>Общо приходи от дейността</b>	<u>1,127</u>	<u>1,056</u>
<b>Разходи</b>		
Разходи за суровини и материали	(143)	(71)
Разходи за външни услуги	(242)	(247)
Разходи за амортизации	(101)	(90)
Разходи за персонал	(504)	(522)
Други разходи	(126)	(118)
	<u>(1,116)</u>	<u>(1,048)</u>
<b>Финансови разходи, в т.ч.:</b>		
<i>разходи за лихви и други финансови разходи</i>	(11)	(8)
	<u>(11)</u>	<u>(8)</u>
<b>Общо разходи за дейността</b>	<u>(1,127)</u>	<u>(1,056)</u>

Приложенията на страници от 4 до 10 са неразделна част от финансовия отчет.

Ръководител: Петер Хофер

*Петер Хофер*  
*Владимирова -*  
*Маданова*

Съставител: АФА ООД

*АФА*

**МУНДИФАРМА МЕДИКЪЛ ТП**  
**СЧЕТОВОДЕН БАЛАНС**  
 към 31 декември 2010 година

	31.12.2010 BGN '000	31.12.2009 BGN '000
<b>АКТИВ</b>		
<b>Нетекущи активи</b>		
<b>Нематериални активи</b>		
Програмни продукти	1	-
Други нематериални дълготрайни активи	3	-
	<u>4</u>	<u>-</u>
<b>Дълготрайни материални активи</b>		
Транспортни средства	172	
Оборудване и други	8	79
	<u>180</u>	<u>79</u>
<b>Общо нетекущи активи</b>	<u>184</u>	<u>79</u>
<b>Текущи активи</b>		
<b>Вземания</b>		
Вземания от подотчетни лица	18	24
	<u>18</u>	<u>24</u>
<b>Вземания</b>		
Вземания от свързани лица	146	70
Други вземания	19	31
	<u>165</u>	<u>101</u>
<b>Парични средства и еквиваленти</b>		
В каса	1	1
В банки	11	55
	<u>12</u>	<u>56</u>
Разходи за бъдещи периоди	20	12
<b>Общо текущи активи</b>	<u>215</u>	<u>193</u>
<b>СУМА НА АКТИВА</b>	<u>399</u>	<u>272</u>
<b>ПАСИВ</b>		
<b>Пасиви</b>		
<b>Нетекущи пасиви</b>		
Дългосрочна част на задължения по финансов лизинг	74	26
Дългосрочна част на финансиране за ДА	89	27
<b>Общо нетекущи пасиви</b>	<u>163</u>	<u>53</u>
<b>Текущи пасиви</b>		
Краткосрочна част на задължения по финансов лизинг	83	48
Краткосрочни финансираня за ДА	95	52
Краткосрочни финансираня за оперативни разходи	52	103
Задължения към доставчици	6	16
<b>Общо текущи пасиви</b>	<u>236</u>	<u>219</u>
<b>Общо пасиви</b>	<u>399</u>	<u>272</u>
<b>СУМА НА ПАСИВА</b>	<u>399</u>	<u>272</u>

Приложенията на страници от 4 до 10 са неразделна част от финансовия отчет.

Финансовият отчет на страници от 1 до 10 е одобрен от Ръководителя и е подписан на 09 Декември 2011 г.

Ръководител: Петер Хофер

Съставител: АФА ООД

АФА ООД -

**МУНДИФАРМА МЕДИКЪЛ ТП**  
**ОТЧЕТ ЗА ПАРИЧНИТЕ ПОТОЦИ**  
за 2010 година

	2010 BGN '000	2009 BGN '000
<b>Парични потоци от оперативна дейност</b>		
Плащания на доставчици	(521)	(337)
Платени банкови такси	(4)	(3)
<b>Нетни парични потоци използвани в оперативна дейност</b>	<u>(525)</u>	<u>(340)</u>
<b>Парични потоци от финансова дейност</b>		
Постъпления от финансираня	560	380
Други постъпления	13	-
Плащания по финансов лизинг	(92)	(81)
<b>Нетни парични потоци от финансова дейност</b>	<u>481</u>	<u>299</u>
<b>Нетно намаление на паричните средства и паричните еквиваленти</b>	<u>(44)</u>	<u>(41)</u>
Парични средства на 1 януари	56	97
<b>Парични средства на 31 декември</b>	<u>12</u>	<u>56</u>

Приложенията на страници от 4 до 10 са неразделна част от финансовия отчет.

Ръководител: Петер Хофер

*[Handwritten signature]*  
*[Handwritten signature]*  
*[Handwritten signature]*

Съставител: АФА ООД

*[Handwritten signature]*

*[Faint handwritten text]*

## ***1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО***

Търговското представителство (ТП) в България на Мундифарма Медикъл Г.М.Б.Х. - Австрия е регистрирано в Българската Търговско - Промислена Палата като неюридическо лице без право на стопанска дейност с Решение 7121084900/29.08.2006 г.

Търговското представителство в България на Мундифарма Медикъл е представителство на чуждестранното лице - Мундифарма Медикъл Г.М.Б.Х. - Дружество с ограничена отговорност, регистрирано в Търговски регистър на Виена, Австрия под No ФН 121589/2004.

Търговското представителство в България на Мундифарма Медикъл Г.М.Б.Х. е с адрес гр. София, ул. "Кораб планина" 8 и е с представители в България по право: Петер Хофер гражданин на Австрия.

Търговското представителство е неюридическо лице без право на стопанска дейност. Негова задача е да сътрудничи при осъществяване на търговската дейност на територията на България на представяваното чуждестранно юридическо лице.

Към 31 декември 2010 г. Търговското представителство има 9 служители (31.12.2009 г.: 11 служители).

## ***2. ОСНОВНИ ПОЛОЖЕНИЯ ОТ СЧЕТОВОДНАТА ПОЛИТИКА НА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО***

### ***2.1.База за изготвяне на финансовия отчет***

Финансовият отчет на ТП на Мундифарма Медикъл е изготвен в съответствие със Закона за счетоводството и Националните стандарти за финансови отчети за малки и средни предприятия, утвърдени от МС с ПМС № 256/ ДВ 86/ 26.10.2007 г. и в сила от 01.01.2008 г.

Търговското представителство води своите счетоводни регистри в български лева (BGN) и изготвя своите официални финансови отчети в съответствие с българското счетоводно и данъчно законодателство.

Данните в годишния финансов отчет (ГФО) са представени в хил.лв.

### 2.2. Сравнителни данни

Търговското представителство представя сравнителна информация в този финансов отчет за периода от 1 януари до 31 декември на предходната 2009 финансова година.

### 2.3. Основни показатели на стопанската среда

Основните показатели на стопанската среда, които оказват влияние върху дейността на Търговското представителство, за периода 2008 – 2010 г. са представени в таблицата по-долу:

Показател	2008	2009	2010
БВП в млн. Лева	66 728	66 256	50 644
Реален растеж на БВП	6,00%	-5,00%	-0,80%
Инфлация в края на годината	7,80%	0,6%	4,3%
Среден валутен курс на щатския долар за годината	1,3368	1,4055	1,4779
Валутен курс на щатския долар в края на годината	1,3873	1,3641	1,4728
Безработица (в края на годината)	6,27%	9,13%	9,24%
Основен лихвен процент в края на годината	5,77%	0,55%	0,18%

\* Данните са към 31.12.2010 г.

Източник: НСИ, БНБ

### 2.4. Отчетна валута

Функционалната и отчетна валута на Търговското представителство е българският лев. От 01.07.1997 г. левът е фиксиран в съответствие със Закона за БНБ към германската марка в съотношение BGN 1:DEM 1, а с въвеждането на еврото като официална валута на Европейския съюз - с еврото в съотношение BGN 1.95583:EUR 1.

При първоначално признаване, всяка сделка в чуждестранна валута се записва във функционалната валута, като към сумата в чуждестранна валута се прилага обменният курс към момента на сделката или операцията. Паричните средства в чуждестранна валута, се отчитат във функционалната валута като се прилага обменният курс, публикуван от БНБ за последния работен ден на съответния месец. Към 31 декември те се оценяват в български лева като се използва заключителният обменен курс на БНБ.

Ефектите от курсовите разлики, свързани с уреждането на сделки в чуждестранна валута се третират и представят като “финансови приходи” или “финансови разходи”.



### **2.5. Приходи**

Търговското представителство не извършва стопанска дейност и не реализира приходи, свързани с основната му дейност. Основният източник на средства е предоставеното финансиране от дружеството – собственик Мундифарма Медикъл Г.М.Б.Х.

При усвояване на финансирането се признават приходи в размер на текущо направените оперативни разходи за отчетния период и на разходите за амортизация на дълготрайните материални активи, използвани в дейността на Търговското представителство, вкл. и приходи от курсови разлики от финансиране в чуждестранна валута.

### **2.6. Разходи**

Разходите в Търговското представителство се признават в момента на тяхното възникване и на база принципите на начисляване и съпоставимост.

Разходите са административни за осъществяване на регламентираната дейност и се покриват от предоставеното от дружеството – собственик финансиране.

Разходите за бъдещи периоди се отлагат за признаване като текущ разход за периода, през който договорите за които се отнасят, се изпълняват.

### **2.7. Дълготрайни материални активи**

Дълготрайните материални активи са представени в счетоводния баланс по цена на придобиване, намалена с натрупаната амортизация и загубите от обезценка.

#### ***Първоначална оценка***

При първоначалното признаване дълготрайните материални активи се отчитат по цена на придобиване. Цената на придобиване включва покупната цена, вкл. всички преки разходи, необходими за привеждане на актива в работно състояние. Преките разходи са: разходи за подготовка на обекта, разходи за първоначална доставка и обработка, разходите за монтаж, разходи за хонорари на лица, свързани с проекта и др. п.

Търговското представителство е определило стойностен праг в размер на левовата равностойност на 400 евро, под който придобитите активи независимо, че притежават

характеристиката на дълготраен актив, се изписват като текущ разход в момента на придобиването им.

#### ***Последващи разходи***

Последващите разходи, свързани с дълготраен материален актив, водещи до подобряване на бъдещата икономическа изгода от актива се отчитат като увеличение на балансовата му стойност.

Разходите за текущ ремонт и поддръжка се признават за текущи в периода, през който са направени.

#### ***Методи на амортизация***

Търговското представителство използва линеен метод на амортизация на дълготрайните материални активи. Полезният живот по групи активи е както следва:

- автомобили – 3 г.
- офис обзавеждане - 10 г.
- компютри и периферни устройства - 3 г.
- софтуер - 3 г.
- други ДМА - 5 г.

#### ***Преглед за обезценка***

Балансовите стойности на дълготрайните материални активи подлежат на преглед за обезценка, когато са налице събития или промени в обстоятелствата, които показват, че балансовата стойност би могла да се отличава трайно от възстановимата им стойност. Ако са налице такива индикатори, че приблизително определената възстановима стойност е по-ниска от тяхната балансова стойност, то последната се коригира до възстановимата стойност на активите. Възстановимата стойност на дълготрайните материални активи е по-високата от двете: нетна пазарна цена или стойност в употреба. За определяне на стойността в употреба на активите, бъдещите парични потоци се дисконтират до тяхната сегашна стойност като се прилага дисконтов фактор преди данъци, който отразява текущите пазарни условия и оценки на времевата стойност на парите и рисковете, специфични за съответния актив. Загубите от обезценка се отчитат в отчета за приходи и разходи.

### **2.8. Парични средства и парични еквиваленти**

Паричните средства и паричните еквиваленти на Търговското представителство включват касовите наличности и разплащателните сметки в Райфайзенбанк (България) ЕАД и Уникредит Булбанк АД.

За целите на изготвянето на отчета за паричните потоци паричните постъпления от клиенти и паричните плащания към доставчици са представени брутно, с включен ДДС (20%).

### **2.9. Задължения към доставчици и други задължения**

Задълженията към доставчици и другите текущи задължения се отчитат по стойността на оригиналните фактури (цена на придобиване), която се приема за справедливата стойност на сделката и ще бъде изплатена в бъдеще срещу получените стоки и услуги.

### **2.10. Лизинг**

#### ***Финансов лизинг***

Финансовият лизинг, при който се трансферира към Търговското представителство съществена част от всички рискове и стопански ползи, произтичащи от собствеността върху актива под финансов лизинг, се капитализира в счетоводния баланс на лизингополучателя като се представя като дълготрайни материални активи под лизинг по цена на незабавна продажба или ако е по-ниска – по настоящата стойност на минималните лизингови плащания.

Лизинговите плащания съдържат в определено съотношение лихва и припадащата се част от лизинговото задължение (главница), така че да се постигне постоянен лихвен процент за оставащата неизплатена част от главницата по лизинговото задължение. Определените на такава база лихвените разходи, свързани с наетия под финансов лизинг актив, се представят в началото на лизинговия договор като разходи за бъдещи периоди и се включват в отчета за приходи и разходи през периода на лизинговия договор, когато същите станат дължими.

Придобитите под финансов лизинг активи се амортизират на база полезен живот на актива.

2.11. Пенсионни и други задължения към персонала по социалното и трудово законодателство

Съгласно българското законодателство търговското представителство е задължено да плаща вноски във фондовете за социално и здравно осигуряване. Трудовите отношения с работниците и служителите на дружеството, в качеството му на работодател, се основават на разпоредбите на Кодекса на труда.

Основно задължение на работодателя е да извършва задължително осигуряване на наетия персонал за фонд "Пенсии", допълнително задължително пенсионно осигуряване (ДЗПО) в Универсален пенсионен фонд (за лицата, родени след 31.12.1959 г.), фонд "Общо заболяване и майчинство" (ОЗМ), фонд "Безработица", фонд "Трудова злополука и професионална болест" (ТЗПБ) и здравно осигуряване. Работещите при условията на втора категория труд подлежат и на ДЗПО в Професионален пенсионен фонд, изцяло за сметка на работодателя.

Размерите на задължителните социалноосигурителни вноски и начинът на разпределянето им между работодателя и служителя са определени в Кодекса за социално осигуряване (КСО). Допълнително, със Закона за бюджета на ДОО за съответната година се утвърждават размерите на минимален и максимален месечен осигурителен доход, на вноската за фонд ГВРС и диференцираните размери на вноската за ТЗПБ. Размерът на задължителната здравноосигурителна вношка се определя със Закона за бюджета на НЗОК за съответната година, а начинът на разпределянето ѝ между работодателя и служителя е дефиниран в Закона за здравното осигуряване (ЗЗО). Общият размер на вноската за фонд "Пенсии", ДЗПО в УПФ/ППФ, фонд "ОЗМ", фонд "Безработица" и здравно осигуряване за 2009 г. и 2010 г. за работещите при условията на трета категория труд, каквито са заетите в дружеството, е както следва:

- за периода 01.01.2009 г. – 31.12.2009 г.

30.5% (от които 17.5% за сметка на работодателя) за работещите при условията на трета категория труд, каквито са заетите в дружеството.

- за периода 01.01.2010 г. – 31.12.2010 г. :

28.5% (от които 16.4% за сметка на работодателя) за работещите при условията на трета категория труд, каквито са заетите в дружеството.

- *за периода 01.01.2011 г. – 31.12.2011 г. :*

30.3% (от които 17.4% за сметка на работодателя) за работещите при условията на трета категория труд, каквито са заетите в дружеството.

В допълнение, работодателят внася изцяло за своя сметка осигурителна вноска за фонд “Трудова злополука и професионална болест”, която е диференцирана за различните предприятия – от 0.4% до 1.1% в зависимост от икономическата дейност на предприятието (съгласно Приложение към ЗБДОО за съответната година). За дружеството тази вноска е 0.5 % за 2009 и 2010 г.

Към дружеството няма създаден и функциониращ частен доброволен осигурителен фонд.

### **2.12. Финансирания**

Търговското представителство получава за реализация на целите, за които е създадено финансирания от компанията-собственик.

Неусвоените финансирания се признават в баланса при получаването на съответните парични средства или активи, а се включват в отчета за приходи и разходи – при покриването на направените оперативни разходи за съответния месец, вкл. начислената амортизация.

Всяко финансиране се представя в баланса и отчета за приходи и разходи според целевото му предназначение – финансиране на оперативни текущи разходи или финансиране на дълготрайни активи.

Получените финансирания във валута се отчитат едновременно в оригинална валута и в ледова равностойност, като те подлежат на преценка на база заключителния курс на оригиналната валута, в която те са деноминирани, спрямо българския лев към края на всеки отчетен период.

---

ТП Мундифарма Медикъл  
София 1407  
кв. Лозенец, ул. Кораб планина 8, Офис 1  
Тел.: (02) 962 13 54; 962 13 56  
Факс: (02) 962 13 57